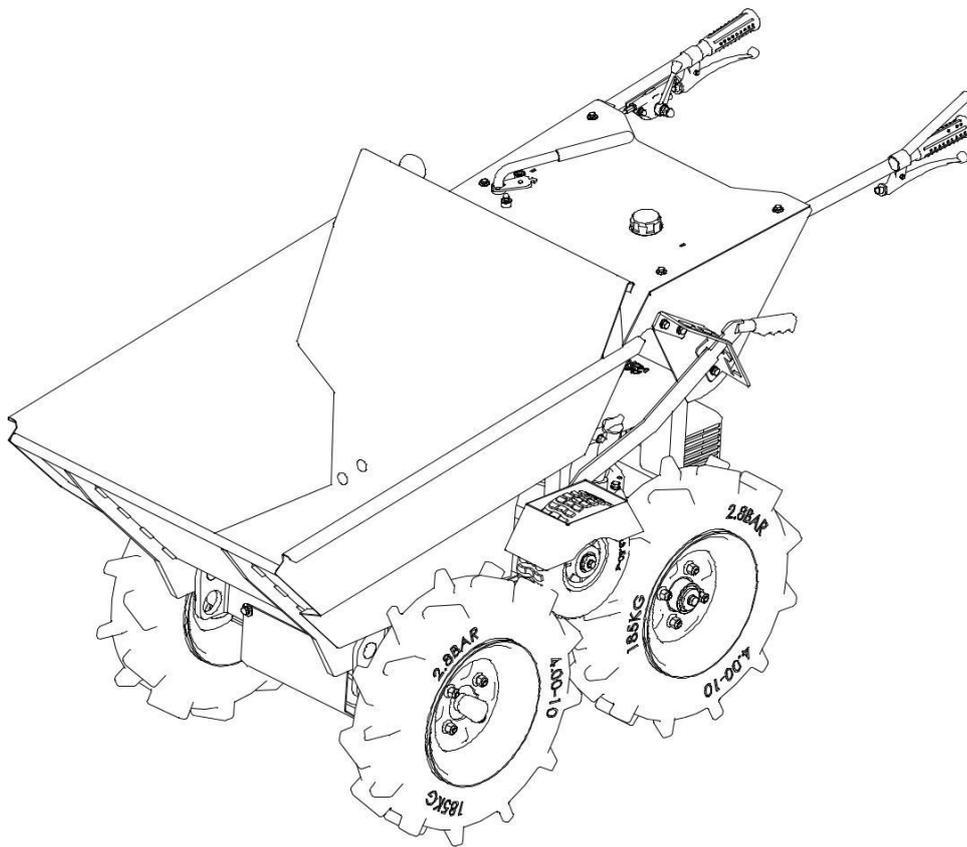


# HTL350

---



Manuel De L'Opérateur

# EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

We, **Uni-corp Europe, 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne, France**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Paclite dealer within the EEA, it conforms to the following directives: Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). Le nombre de vibrations est en accord avec la directive 2002/44/CE. Caractéristiques basse tension 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1/2. Sécurité des machines et des normes harmonisées associées, le cas échéant. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2005/88/CE Annexe VI) pour les machines en vertu de l'article 12, l'organisme notifié est **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Stein Grauen - D-51105 Köln, Allemagne**.

GB /  
...

Nous soussignés, **Uni-corp Europe, 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne,, France**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur de la marque déposée "Paclite" au sein de l'AEE, celui-ci est conforme aux normes CEE ci-après : Norme de la machine 2006/42/CE, Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifiée par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Le nombre de vibrations est en accord avec la directive 2002/44/CE. Caractéristiques basse tension 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2005/88/CE Annexe VI pour machines, article 12. L'objet mentionné est **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Allemagne**.

F

La Sociedad, **Uni-corp Europe, 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne,, France**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Paclite en la EEA, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE, Directiva 2004/108/CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE). El numero de vibraciones esta de acuerdo con la Directiva 2002/44/CE. Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2005/88/CE Anexo VI para máquinas bajo articulo 12 la mencionada unidad está **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany**.

E

O signatário, **Uni-corp Europe, 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne, France**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Paclite em qualquer pais da EEA, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CEE (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). O numero de vibrações está de acordo com a directiva 2002/44/CE LB. A directiva de baixa voltagem 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2005/88/CE Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany**.

P

PRODUCT TYPE.....	TYPE DE PRODUIT....	TIPO DE PRODUCTO..	TIPO DE PRODUCTO..
MODEL.....	MODÈLE .....	MODELO.....	MODELO.....
SERIAL No.....	Nº DE SÉRIE .....	Nº DE SERIE.....	Nº DE SÉRIE.....
DATE OF	DATE DE	FECHA DE	DATA DE
MANUFACTURE.....	FABRICATION .....	FABRICACIÓN.....	FABRIC.....
WEIGHT.....	POIDS .....	PESO.....	PESO.....



Signed by:  
Signature :

Quality Manager - On behalf of Uni-corp Europe  
Directrice de Qualité - au nom de Uni-corp Europe S.A.R.L.

**Anita Tan**

## COMMENT UTILISER CE MANUEL

Ce manuel a été rédigé pour vous aider à utiliser le Mini Dumper HTL350 en toute sécurité. Ce manuel est principalement destiné aux revendeurs et opérateurs des mini dumpers HTL350.

Il est fortement recommandé de garder ce manuel ou sa copie avec la machine pour pouvoir s'y référer facilement.

### **Avant-propos :**

La section “**Déclaration de Conformité**” donne la liste des normes auxquelles l'appareil est conforme.

La section “**Respect de l'environnement**” contient des instructions sur les méthodes de recyclage et d'élimination des déchets dans le respect de l'environnement.

La section “**Description de l'appareil**” vous permettra de vous familiariser avec l'agencement et les commandes de l'appareil.

Les sections “**Consignes Générales de Sécurité**” et “**Santé et Sécurité**” vous expliquent la manière dont il vous faudra utiliser la machine pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.

La section “**Dépistage des anomalies**” vous donne des conseils en cas de problème avec la machine.

La section “**Entretien et Révision**” vous donne des conseils sur l'entretien général et les révisions de votre machine.

La section “**Garantie**” donne des renseignements sur la couverture de la garantie et la procédure à suivre pour les réclamations sous garantie.

### **Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.**

Dans ce manuel, il faut prêter une attention particulière au texte signalé comme suit :



#### **ATTENTION**

Ce produit peut présenter des risques. Si les méthodes indiquées ne sont pas rigoureusement respectées, l'appareil ou l'opérateur risque de subir des dommages / blessures.



#### **AVERTISSEMENT**

Il peut y avoir un danger mortel pour l'opérateur.

## AVERTISSEMENT



### **AVERTISSEMENT**

Avant d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur cette machine, il est impératif de lire et d'assimiler le contenu de ce manuel.

**Avant d'utiliser la machine, toujours CONNAITRE, COMPRENDRE ET SAVOIR** utiliser les commandes de cet appareil et procéder à son entretien en toute sécurité.

(PS : Assurez-vous de savoir arrêter la machine avant de la démarrer au cas où vous auriez des problèmes).

**TOUJOURS** utiliser les éléments nécessaires à votre protection lors de l'utilisation de la machine.

**POUR TOUTES QUESTIONS** concernant l'utilisation en toute sécurité ou l'entretien de cette machine après la lecture de ce manuel, **DEMANDEZ CONSEIL À VOTRE DIRECTION** ou **CONTACTEZ** :

Paclite Equipment, Uni-corp Europe au +33 (0) 1 49 56 02 82.

Paclite se réserve le droit de modifier les spécifications de la machine sans préavis ni obligation.



**SOMMAIRE**

Déclaration de conformité ..... 2

Comment utiliser ce manuel..... 3

Avertissements..... 2

Sommaire ..... 3

Description de l'appareilt..... 4

Environnement ..... 9

Caractéristiques techniques ..... 10

Consignes de sécurité..... 11

Santé et sécurité ..... 14

Controles préables au démarrage ..... 15

Procédures de marche et arrêt ..... 15

Fonctionnement ..... 17

Guide de dépiage des anomalies..... 18

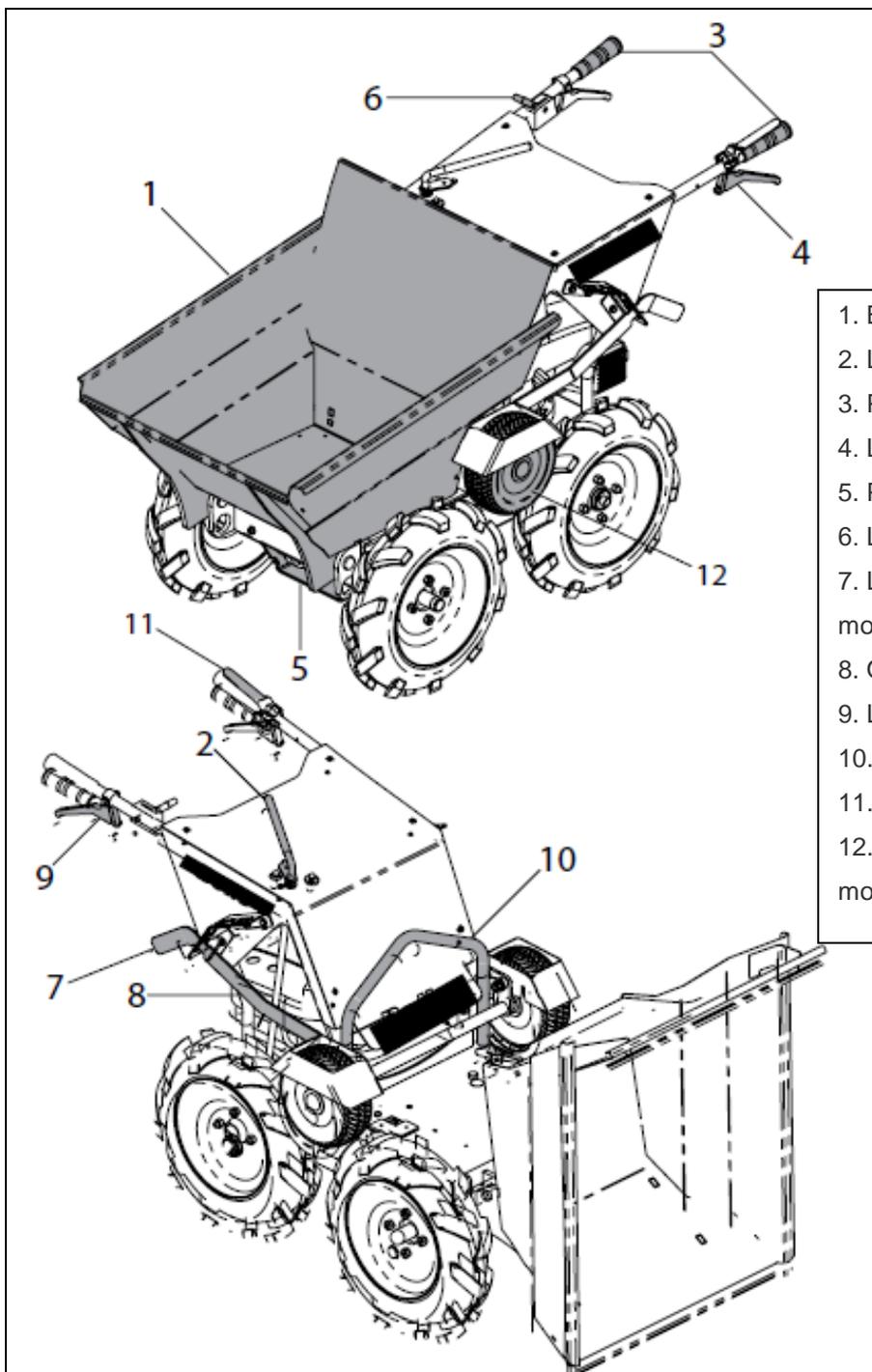
Entretien et révision ..... 19

Accessoires Plateau..... 22

Garantie..... 24

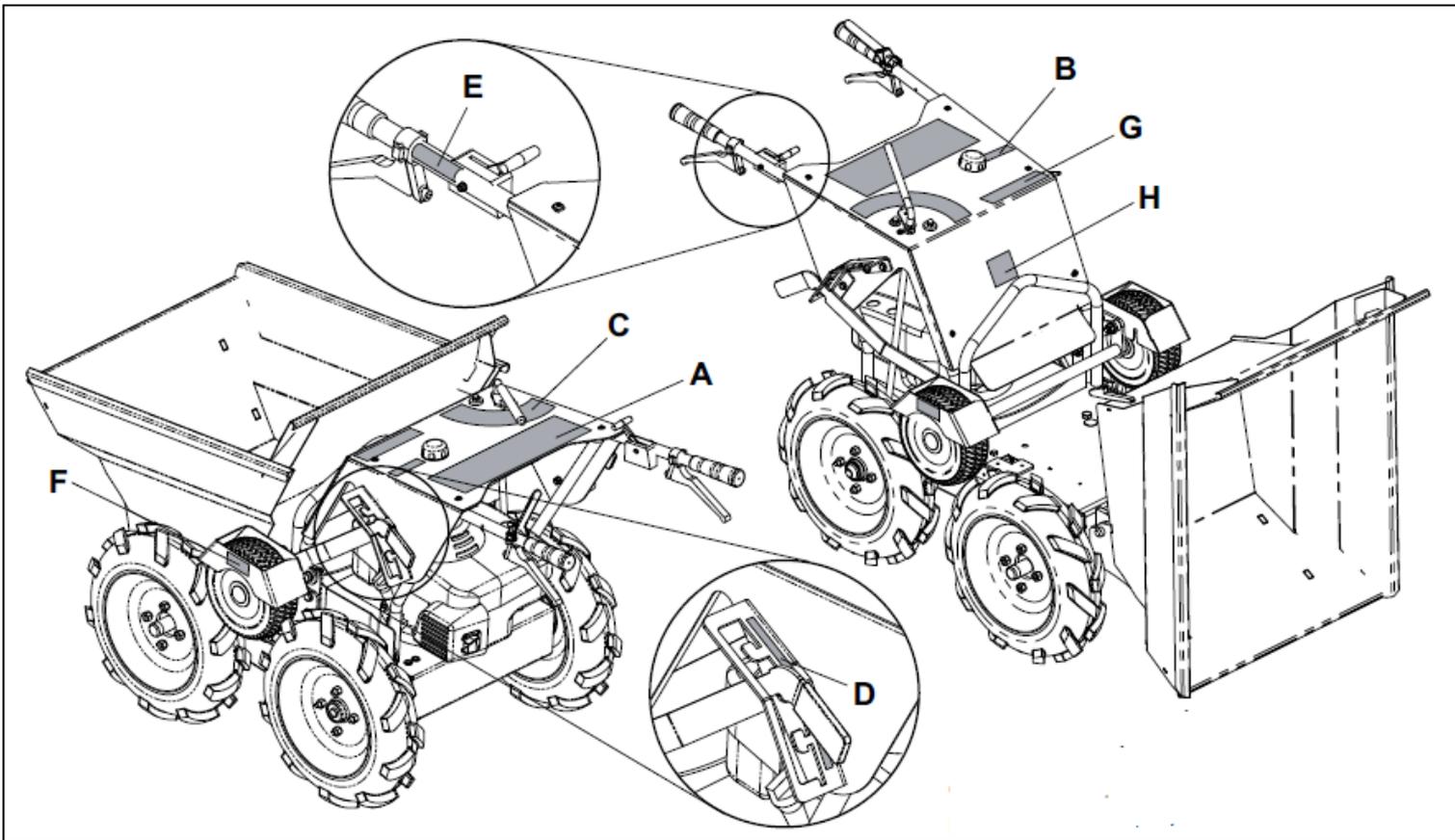
## Description de l'appareil

### 1. Description des commandes :



- 1. Benne
- 2. Levier de vitesse
- 3. Poignées de contrôle
- 4. Levier d'embrayage
- 5. Points de cerclage
- 6. Levier d'accélérateur
- 7. Leviers de passage en 4 roues motrices
- 8. Orifice de remplissage et jauge à huile
- 9. Levier de basculement de benne
- 10. Point de levage
- 11. Levier de frein de stationnement
- 12. Roue de friction (Passage en 4 roues motrices)

**2. Description des étiquettes :**



- A. Etiquette d'instructions de fonctionnement
- B. Etiquette Sans Plomb
- C. Etiquette Sélection de vitesses
- D. Etiquette 4 roues motrices
- E. Inscription du levier de départ et d'accélération
- F. Etiquette Pression des pneus et recommandations avant utilisation
- G. Etiquette de sécurité (port EPI et avertissements)
- H. Etiquette point de levage

**A. Etiquette : d'instructions de fonctionnement**

1. Sélectionnez la position Point Mort.
2. Sélectionnez la position du volet de départ.
- 3a. Placez la vanne de carburant sur la position 'MARCHE'.
- 3b. Démarrez le moteur en tirant sur le Lanceur à Rappel.

4. Sélectionnez la vitesse du moteur désirée.
5. Sélectionnez la vitesse désirée.
6. Appuyez sur le Levier de Frein et en même temps, tirez sur le Levier d'Embrayage pour faire fonctionner la machine.
- 7a. Relâchez le Levier d'Embrayage pour arrêter la machine.
- 7b. Relâcher le Levier de frein pour mettre la machine en stationnement : Frein parking
- 8a. NE PAS changer de vitesse lorsque la machine est en mouvement.**
- 8b. Passer uniquement les vitesses lorsque la machine est immobile et le levier d'embrayage relâché.**
- 8c. TOUJOURS PASSER ET ENCLENCHER la vitesse en partant du point mort, machine immobile, quand l'opérateur veut passer de la marche avant à la marche arrière ou inversement.**
9. Pour décharger la Benne, tirez le levier décharge de la benne et ensuite soulever la partie arrière de la machine en utilisant les poignées.
10. Sélectionnez la position 'ARRÊT' pour arrêter la machine.



### **B –Etiquette : Sans Plomb**

Utilisez uniquement '**Essence Sans Plomb SP98**'.

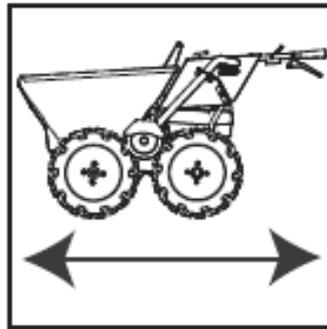


### **C – Etiquette : Sélection des Vitesses**

- 1 = Marche Arrière. Peut être utilisée sur des pentes d'une déclivité de moins de 20°.
- 0 = Point Mort.
- 1 = 1ère Vitesse. Peut être utilisée sur des pentes d'une déclivité de moins de 20°.
- 2 = 2nde Vitesse.
- 3 = 3ème Vitesse.
- 4 = 4ème Vitesse. Doit être utilisée seulement sur un terrain plat et sans charge.

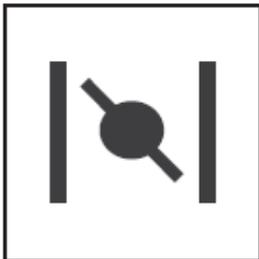
**VEUILLEZ NOTER : - La machine ne devrait pas être utilisée sur une pente avec une déclivité de plus de 20°.**

**D. Etiquette : 4-roues motrices**



**Position 4 Roues  
Motrices / En  
Marche**

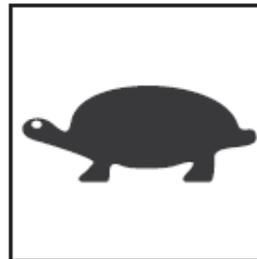
**E – Etiquette : Levier Volet de départ**



**Position Volet de  
Départ**



**Position Vitesse  
Moteur Rapide**



**Position Vitesse  
Moteur Lente**



**Position ‘ARRET’**

**F – Etiquette : Pression Pneu**

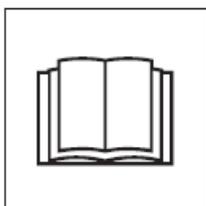
- La pression des pneus avants et arrières doit être de **30 PSI / 2.2 Bar**.
- La pression du pneu de la Roue de Friction (petite roue) doit être de **35 PSI / 2.3 Bar**.



### G –Etiquette : Sécurité



**AVERTISSEMENT!**



**Veillez lire  
le Manuel des  
Opérateurs**



**Portez des  
Chaussures de  
Protection**

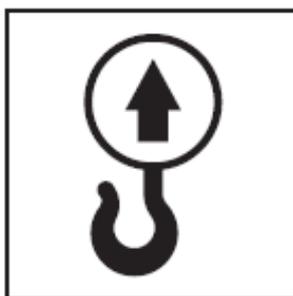


**Portez des  
Protections pour  
les Oreilles**



**Portez des  
Protection pour  
les Yeux**

### H – Etiquette : Point de Levage



**Point de Levage**

## Environnement

### Elimination en toute sécurité

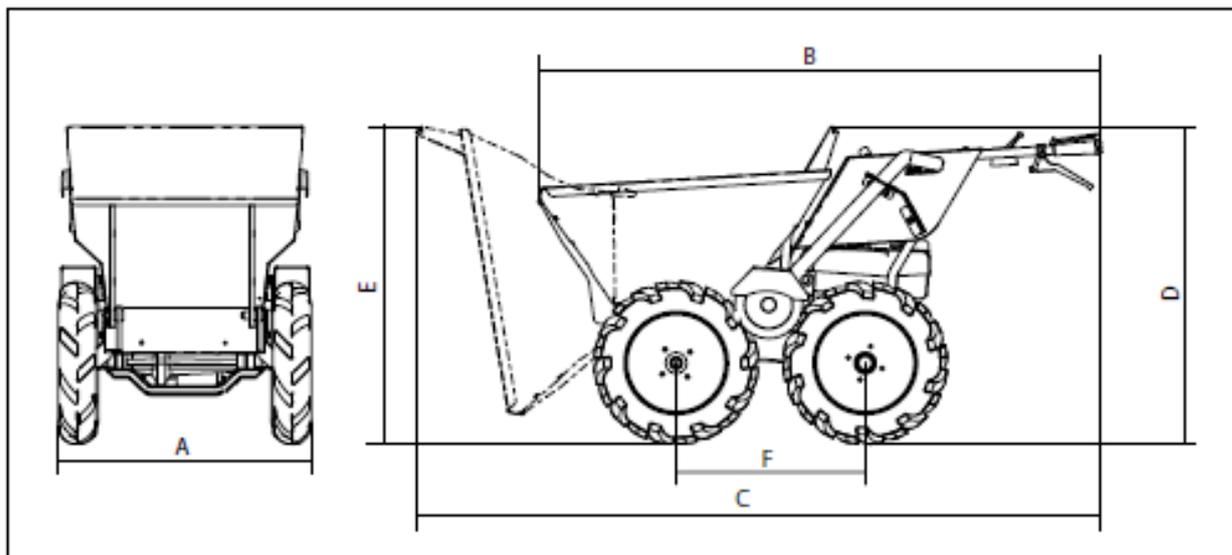


Instructions pour le respect de l'environnement.

Cette machine contient des matériaux recyclables. Pour vous débarrasser de la machine et de ses accessoires, prière de les emmener dans un centre de recyclage agréé.

COMPOSANTS	MATERIAUX
Poignée	Acier
Protection des poignées	Caoutchouc et plastique
Châssis	Acier
Moteur	Aluminium et acier
Boîte de vitesse	Aluminium, Acier et Bronze de Phosphore.
Benne	Acier
Pièces diverses	Acier et Caoutchouc

## Caractéristiques techniques



A - Largeur de la machine (mm)	721
B - Longueur de la machine (mm)	1 787
C - Longueur de la machine avec benne inclinée (mm)	2 013
D - Hauteur de la machine (mm)	958
E - Hauteur de la machine avec benne inclinée (mm)	1 064
F - Empattement (mm)	542

<b>Modèle de moteur</b>	Honda GXV160 (5.5Hp)
Type de moteur	Essence sans plomb 98
Vitesse de rotation maximale du moteur	3 000
Vitesse Maxi. - Marche Avant (Km/h)	5,8
Vitesse Maxi. - Marche Arrière (Km/h)	1,7
Capacité de la benne - eau (Ltr)	116
Capacité de la benne - en dôme (Ltr)	137
Pression du pneu (avant/arrière) (PSI / Bar)	30 / 2,2 bar
Taille du pneu (mm)	102 x 254
Pression du pneu - Roue de friction (PSI / Bar)	35 / 2,3 bar
Taille du pneu - Roue de friction (mm)	90-100 x 225
Poids de la machine (kg)	162
Capacité de charge (kg)	340
Déclivité maximale - montée	20°
Déclivité maximale - descente	20°
Niveau sonore (dB (A))	101

Niveau sonore (dB)	93
Vibration sur 3 axes (m/sec <sup>2</sup> )	6,6
Temps d'utilisation (Mins)	
- ELV 5,0 m/s	272
- EAV 2,5 m/s	68

## Consignes de sécurité

Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivantes. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien compris la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité.

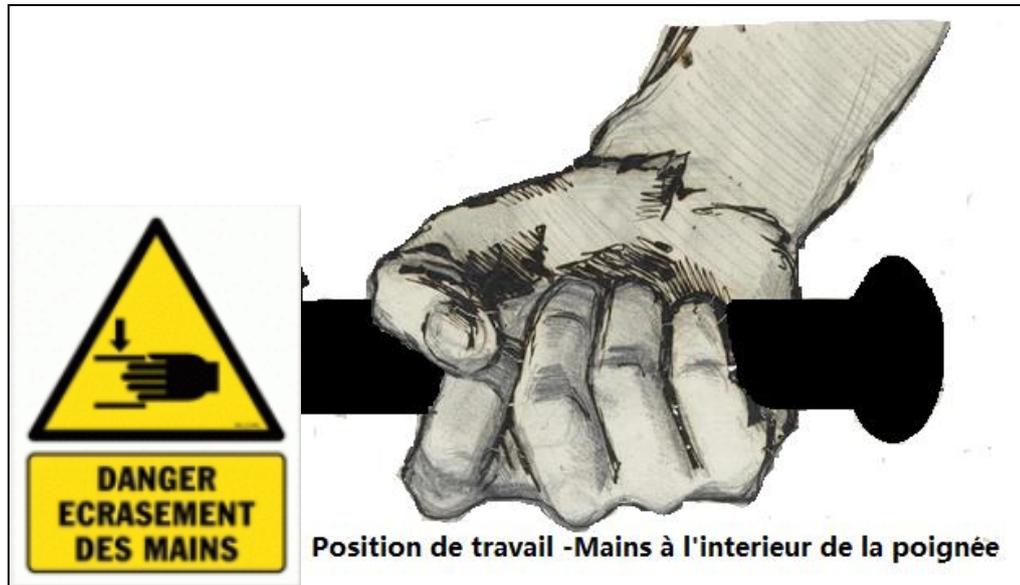


### **AVERTISSEMENT**

*Une mauvaise maintenance ou une utilisation incorrecte de l'appareil peut se révéler dangereuse. Lire et assimiler **LES CONSIGNES DE SECURITE ET D'UTILISATION** avant de procéder à quelque opération d'entretien, de service ou de réparation*

- Cet équipement est lourd et ne doit donc pas être soulevé par une seule personne, **OBTENEZ DE L'AIDE AIDE** et utilisez un équipement de levage approprié au niveau de l'anneau de levage.
- Balisez la zone de travail et éloignez les membres du public et tout le personnel non autorisé à une distance sûre.
- Il est impératif que l'opérateur porte **des équipements de protections individuelles (EPI)** à chaque fois qu'il utilise cette machine (voir "Santé et Sécurité").
- Avant de démarrer la machine, vérifiez que vous savez comment mettre le contact en position **OFF**, en cas de difficultés.
- Démarrez la machine **UNIQUEMENT** dans un lieu suffisamment espacé à l'avant, derrière et sur les côtés de la machine, afin d'éviter les risques de pincements, d'écrasement, de section de parties du corps (mains, doigts, jambes, etc...) dû à un choc entre l'opérateur et tout obstacle que ce soit (murs, barrières, rampes, etc...).

- Lors de l'utilisation de la machine à l'arrêt, **en marche avant et arrière, TOUJOURS MAINTENIR les mains** à l'intérieurs des poignées en position de travail, afin qu'il n'y ait pas de doigts ou de mains situés aux extrémités qui pourraient être écrasés, coincés ou sectionnés.



- Dans le cas d'un démarrage en marche arrière, **TOUJOURS** vérifier qu'il n'y ait aucun obstacle gênant derrière l'opérateur et/ou sur le sol.
- Il faut toujours **COUPER** le contact du moteur avant de transporter, de déplacer ou avant toute intervention sur la machine.
- Le moteur peut devenir très chaud en cours d'utilisation. Attendez que le moteur soit refroidi avant de le toucher. Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance
- **Ne jamais enlevez ou modifier** les dispositifs de sécurité ; ils ont été conçus pour votre protection. Vérifier continuellement ces dispositifs. Si l'un d'eux est endommagé ou manquant, **N'UTILISEZ PAS LE TERRAIN LOADER** jusqu'à ce que les dispositifs soient remplacés ou réparés (poignées des manches, manette de frein parking, etc...). Ceci peut engendrer des blessures ou sections de parties du corp de l'opérateur.
- Ne faites pas fonctionner la machine lorsque vous êtes malade, fatigués ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.
- **Ne JAMAIS fumer** en présence de cette machine. Elle contient du carburant hautement inflammable.
- Ne mettez pas la machine à la verticale sans couper le moteur.
- N'utilisez pas le HTL350 pour le transport de personnes.



- Ne bloquez pas les freins brusquement quand la machine est lourdement chargée car elle pourrait basculer vers l'avant.
- En descente, engagez la marche arrière avec le levier d'embrayage / freins pressé (pas de frein). Mettre l'accélérateur au minimum, si besoin, pour que le frein moteur contrôle la vitesse.
- Assurez-vous toujours, en descendant une côte, de descendre en marche arrière.

### Consignes de sécurité concernant le carburant



#### **AVERTISSEMENT**

*Le carburant est inflammable. Il risque de causer des blessures et des dégâts matériels. Coupez le moteur et éteignez toutes les flammes nues. Ne fumez pas avant, pendant et après le remplissage du réservoir de carburant. Essuyez toujours tout carburant renversé.*

- Avant de refaire le plein de carburant, **coupez le moteur et attendez qu'il ait refroidi**. Il pourrait y avoir des risques d'éclaboussures et de brûlures de l'opérateur.
- Pendant le remplissage du réservoir de carburant, **IL NE FAUT ni fumer ni laisser les flammes nues dans cette zone**.
- Il faut toujours immédiatement sécuriser la zone enflammée avec du sable tout déversement de carburant. Si du carburant s'est renversé sur vos vêtements, il est **OBLIGATOIRE ET IMPERATIF** de les changer.
- Entreposez le carburant dans un récipient prévu à cet effet et agréé, à l'écart de la chaleur et de toute source de combustion.
- Si le carburant se renverse lors du remplissage de la benne, épongez-le et attendez cinq minutes avant de redémarrer.

## Santé et sécurité

### Vibrations

Une partie des vibrations provenant de l'appareil en cours d'utilisation est transmise par l'intermédiaire du guidon aux mains de l'utilisateur. **NE PAS DEPASSER** la durée maximale de temps d'usage de l'appareil (voir la section Caractéristiques techniques)

### EPI (Equipement de Protection Individuel)

Lors de l'utilisation de l'appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex: lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit, et chaussures à embout d'acier). Il faut porter des vêtements adaptés au travail. Attachez les cheveux longs et ne portez pas de bijoux susceptibles de s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil.

### Appareil à essence

Carburant.

Il ne faut pas avaler ni inhaler les vapeurs de carburant, et éviter tout contact avec la peau. Lavez immédiatement les éclaboussures de carburant. En cas d'éclaboussures dans les yeux, rincer les à grande eau et consulter un médecin dès que possible.

### Fumées d'échappement



#### **AVERTISSEMENT**

*Les fumées d'échappement produites par ce matériel sont extrêmement toxiques et risquent d'être mortelles !*

**Il ne faut pas faire fonctionner** le Mini Dumper HTL350 à l'intérieur dans bâtiment ou dans un espace confiné. Veuillez travailler dans un local suffisamment ventilé.



## Contrôles préalables au démarrage

### Inspections OBLIGATOIRES préalables au démarrage

L'inspection suivante, préalable au démarrage, est **obligatoire** avant le début de chaque séance de travail, ou toutes les quatre heures de travail. D'utilisation, au premier terme échu. Merci de se référer à la section "Révision". Si des défauts sont repérés, **il ne faut pas utiliser** le Mini Dumper HTL350 avant qu'ils ne soient corrigés.

1. **Inspecter soigneusement** le Mini Dumper HTL350 pour détecter toute trace de dégâts. **Vérifier que tous les composants sont présents et opérationnels** (éléments de sécurité (poignée intacts, commandes, leviers, frein parking en état de fonctionnement, pneus gonflés à la bonne pression, plateau ou benne fixés et stabilisés, etc...)) et ne comportent pas d'anomalie : zones ou éléments détériorés, endommagés ou manquants (bouchons de réservoir abimés, câbles cassés ou desserrés, pneus crevés ou déformés, benne ou plateau mal fixés, étiquettes de sécurité présentes et lisibles, etc...)

Dans le cas contraire, veuillez **REPLACER LES ELEMENTS ENDOMMAGES OU CASSES** avant d'utiliser la machine.

2. **Vérifiez les tuyaux de liquide, les orifices de remplissage, les bouchons de vidange et tout autre élément pour déceler toute trace de fuite. Réparer** les fuites avant de faire fonctionner l'appareil. En cas de fuite, **N'UTILISEZ PAS LA MACHINE** et faites la réparer par un professionnel ou contacter le service technique de Paclite directement.

3. **Vérifiez le niveau d'huile moteur** et faites l'appoint, le cas échéant.

4. **Vérifiez le niveau de carburant** et faites l'appoint si nécessaire.

5. **Vérifiez l'absence de fuites de carburant et d'huile.**

## Procédure de Mise en Marche et d'Arrêt

### Moteur Essence GXV 160

#### Démarrage

1. Tourner le robinet d'essence en position ouvert : ON. Voir Schéma 1

2. Placer la commande de l'accélérateur en position « starter ». N'utilisez pas l'accélérateur sur le « starter » lorsque le moteur est chaud.

Déplacer en douceur le levier d'accélérateur sur sa position maximum.

3. Tirer la poignée du démarreur légèrement jusqu'à sentir une résistance, puis tirer vivement.

**NOTE** : - Ne pas laisser la poignée du démarreur revenir brutalement contre le moteur. La raccompagner jusqu'à sa position initiale pour éviter d'endommager le démarreur.

4. Si le « starter » a été utilisé pour mettre en marche le moteur, déplacez la commande d'accélérateur en position maximale (ou high) dès que le moteur est assez chaud pour tourner sans a-coup sans « starter ».

### Levier d'accélérateur

5. Placer le levier d'accélérateur à la vitesse du moteur désirée. Pour une performance optimale du moteur, nous recommandons que le moteur ait, au préalable, fonctionné avec le levier d'accélérateur en position maximale (ou high).



### **ATTENTION**

*Pour des raisons de sécurité, la vitesse d'utilisation maximale doit être ajustée avec un outil spécifique.*

*Veillez consulter votre interlocuteur technicien Honda pour cette opération.*

6. En utilisant un tachymètre, vérifiez la vitesse du moteur. Si vous ne pouvez pas obtenir la vitesse maximale du moteur spécifiée, veuillez consulter votre technicien Honda.

### Arrêt

7. Déplacez le levier de contrôle sur la position arrêt (STOP). L'alimentation en carburant se coupera automatiquement.

8. Le moteur arrêté, basculez le robinet de carburant en position ARRÊT (OFF) si vous n'avez pas l'intention de remettre le moteur en marche. Voir Schéma 2.

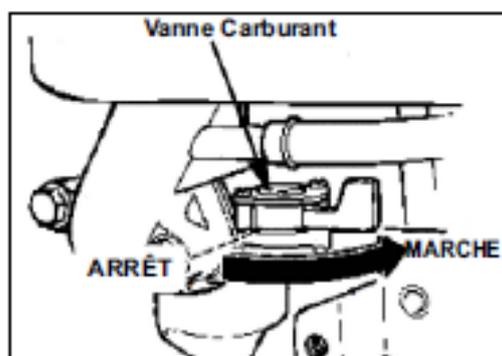


Schéma 1

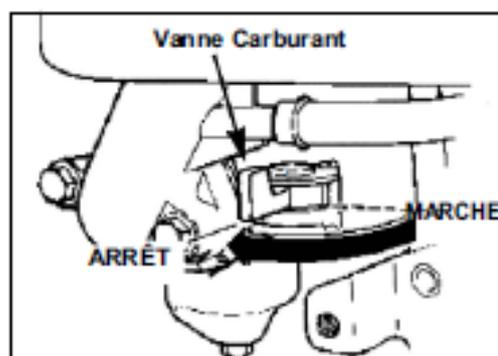


Schéma 2



## Fonctionnement

### Options de choix de vitesses

Première vitesse = pentes ou rampes raides, marches.

Deuxième vitesse = pentes.

Troisième vitesse = Déplacement sur terrain plat en charge

Quatrième vitesse = Déplacement sur terrain plat à vide

### Fonctionnement du Mini Dumper HTL350

1. Démarrez le moteur.
2. Le moteur en marche, choisissez la vitesse en glissant le bouton en tournant le levier de vitesse (2) dans la position désirée.
3. Libérez le frein en appuyant sur le levier de frein de parking rouge (11) vers la poignée et tirez le levier d'embrayage(4) vers le haut. La machine commencera alors à se déplacer.
4. Une fois que la machine se déplace, le levier d'accélérateur peut être ouvert ou fermé pour augmenter ou diminuer la vitesse de la machine. (Si plus de vitesse est exigée, suivez les étapes 2, 3 et 4 mais choisissez une plus haute vitesse que celle actuellement en service).

**NOTE:** Les vitesses ne peuvent pas être changées tant que la machine est en déplacement. **TOUJOURS immobiliser** la machine avant de passer les vitesses.

Dans le cas où l'opérateur veut passer **de la marche avant vers la marche arrière** (et inversement), il faut **TOUJOURS immobiliser** la machine et **PASSER la vitesse suivante** en partant du point mort, embrayage relâché.



#### **ATTENTION**

*S'il est nécessaire de descendre une pente de plus de 15° à pleine charge, tournez la machine sur elle-même et descendre la pente en marche arrière.*

### Déversement de la benne

1. Arrêtez la machine en libérant le levier d'entraînement (4) puis le levier de frein de parking rouge (11).
2. Une fois que la machine est à l'arrêt, pressez le levier de basculement de la benne (9) et soulevez légèrement vers le haut l'arrière de la machine. La benne (1) basculera et se videra de son contenu.
3. Une fois que la benne (1) est vide, replacez-la dans sa position d'origine. La benne (1) se verrouillera automatiquement.

**Note:** les nombres indiqués entre parenthèses se réfèrent à l'image située dans la section Description de l'appareil du manuel.

## Guide de dépiage des anomalies

PROBLEMES	CAUSES	ACTIONS
Le Moteur ne démarre pas	Le carburant n'arrive pas au moteur	Ouvrir le robinet de carburant Remplir le réservoir de carburant
	Moteur coupé	Mettre le contact
	Bougie encrassée	Nettoyer, vérifier et régler
	Moteur froid	Mettre le <Starter>
	Moteur noyé	Enlever le starter, accélérer à pleine puissance, tirez le démarreur jusqu'à ce que le moteur redémarre.
	Fil de commutateur de coupe-circuit	Rebranchez le fil débranché.
Le Mini Dumper HTL350 ne bouge pas alors que le moteur est en marche	La vitesse n'est pas correctement enclenchée	Assurez-vous que le levier de vitesse ne soit pas entre deux vitesses
	La courroie d'entraînement n'est pas assez tendue	Retendez la courroie d'entraînement
Les roues avant patinent alors que la commande des 4 roues motrices est engagée	Pneus dégonflés	Gonflez les pneus à 30 psi (voir données exactes dans la parties 'Caractéristiques techniques')

## Entretien et révision



**TOUT ENTRETIEN OU/ET REVISION DOIT ETRE EFFECTUER LORSQUE LE MOTEUR EST ETEINT ET FROID.  
DANS LE CAS CONTRAIRE, L'OPERATEUR POURRAIT SUBIR DES RISQUES DE BRULURES GRAVES.**

**Les outils suivants sont nécessaires pour les procédures de maintenance essentielles et ne sont pas fournis avec la machine.**

- Douille 17mm                      - Douille 19mm                      - Douille Bougie 14mm
- Clé 10mm                            - 2 x Clé 13mm                      - Clé 17mm
- Clé 19mm                            - Pince

### **Huile de Boite de Vitesse**

La boîte de vitesse est scellée d'origine et ne demande donc aucun entretien spécifique. S'il y a des signes de fuite, **cessez l'utilisation de l'appareil** et contactez votre revendeur local ou Paclite Equipment.

### **Nettoyage de la machine**

Nettoyez régulièrement votre machine après utilisation pour empêcher l'accumulation de débris durcis. Il est très difficile par la suite d'enlever ces débris. Pour les nettoyer, utilisez une brosse et de l'eau.

**Note:** Ne nettoyez jamais le moteur avec un jet d'eau ou un « Karcher ». Utilisez uniquement un chiffon ou de l'air comprimé.

### **Frein de parking**

Le frein de stationnement fonctionne automatiquement quand le levier de frein de parking rouge est en position haute. Un ressort bloque le frein jusqu'à ce que le levier soit comprimé pour le libérer. **L'ajustement correct est très important :**

- Si le câble de frein est trop tendu, le ressort de frein ne pourra pas exercer une pression totale sur le bras de frein.
- Si le câble de frein est trop mou, le frein ne sera pas correctement relâché quand le levier sera enfoncé : il frotera, causant une surchauffe et une usure des plaquettes de frein et de la boîte de vitesse.

### **Filtre à air**

S'il est sale, opérez comme suit :

*L'élément en mousse :* laver dans une solution de liquide de lavage et d'eau. Faites sécher la mousse, puis l'imbiber d'huile de moteur propre et presser l'excédent d'huile. Si le moteur fume pendant la mise en route, la raison en sera que trop d'huile aura été laissée sur la mousse.

*Filtre papier*: Tapez le filtre sur une surface dure ou soufflez de l'intérieur vers l'extérieur en vous servant d'air comprimé pour enlever toute poussière excessive dans le filtre. Remplacez le toutes les 200 heures ou lorsqu'il est très sale.

Entretien Courant		Toutes les 20 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 75 heures	Toutes les 200 heures
Huile de moteur	Changer	<b>X</b>			
Filtre à air	Vérifier		<b>X</b>		
	Nettoyer / remplacer				<b>X</b>
Bougie d'allumage	Changer				<b>X</b>

#### Huile / Type de carburant & Quantité – Type de bougie d'allumage

Moteur	Type d'huile	Quantité (Litre)	Type carburant	Capacité (Litre)	Bougie d'allumage type	Electrode vide (mm)
<b>Honda GXV160 Essence</b>	S.A.E. 10W 30	0,65	Sans Plomb	2,0	BPR5ES	0.7 - 0.8

**Note:** Vidanger l'huile et vider le réservoir d'essence avant de renverser la machine .

#### Remplacement de la courroie

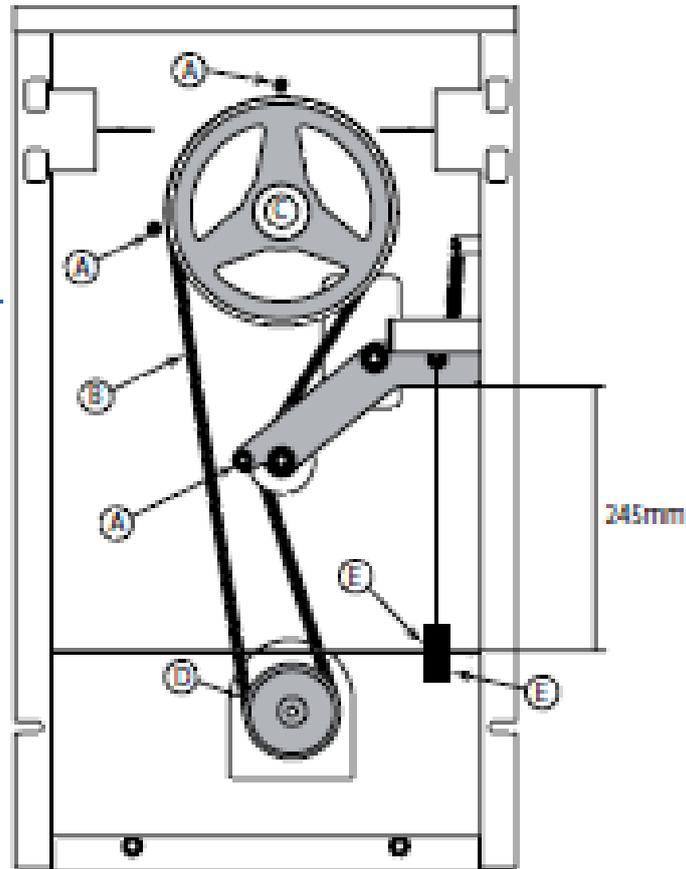
1. Enlevez les 6 boulons de type M8 de la tôle de protection du carter d'huile puis enlevez cette tôle de protection.
2. enlever les 3 boulons ((A) suivant modèle), ceci vous permettra de retirer la courroie (B).

**NOTE:** Enlevez d'abord la courroie de la poulie de moteur (D).

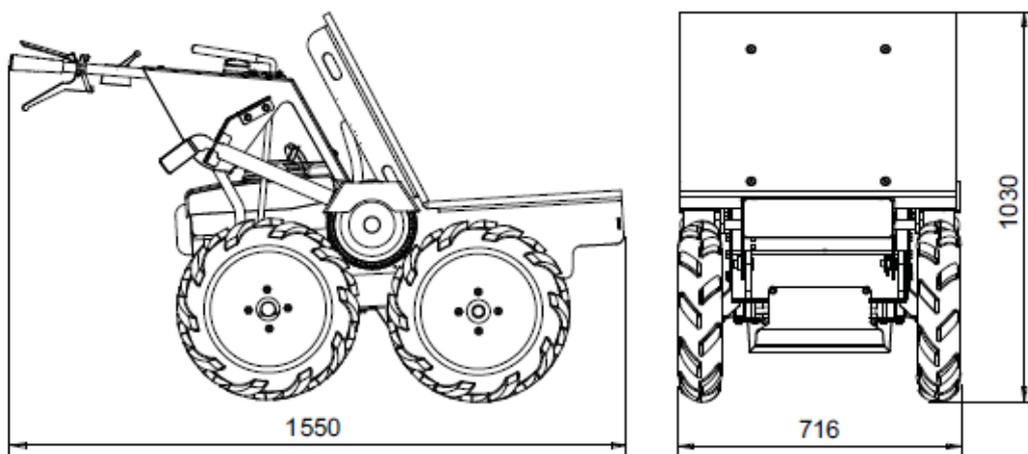
#### Ajustement de la courroie

1. Placer la courroie (B) sur la poulie de transmission (C), puis sur la poulie de moteur (D).
2. Assurez-vous que la courroie (B) est placée sur la cote intérieure du bras de tension d'embrayage (Se reporter au diagramme à droite pour voir l'itinéraire de la courroie (B)

3. Ajoutez le boulon (A) au bras de tension d'embrayage et serrez de sorte que le bras soit à 245mm de la plaque de traverse (voir le diagramme en dessous). Si la modification est nécessaire, régler les 2 écrous ( E ), pour atteindre une distance correcte.
4. Remonter la tôle protection, avec les 6 boulons M8, couple de serrage de 28Nm.



## Accessoires - Plateau



Poids de la Machine avec le Plateau (kg)	143,2
Poids du Plateau (kg)	13,2
Charge utile maximum du Plateau (kg)	300
Surface (m2)	0,35

### Consignes de Sécurité



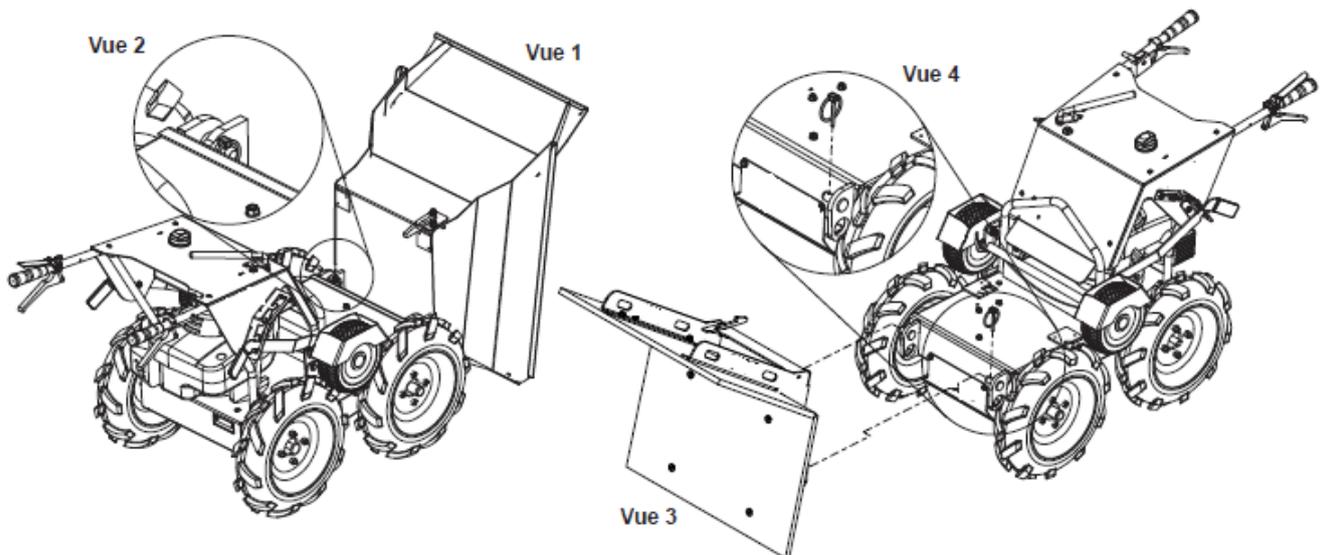
#### **AVERTISSEMENT**

*Avant d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur cette machine, il est IMPERATIF de LIRE et d'ASSIMILER le contenu de ce manuel.*

- La benne est très lourde et ne doit pas être soulevée d'une seule main, OBTENEZ DE L'AIDE et utilisez un instrument de levage adéquat.
- Le plateau est très lourd et ne doit pas être soulevé d'une seule main, OBTENEZ DE L'AIDE ou utilisez un instrument de levage adéquat.
- Un équipement de protection personnel (EPI) doit être porté par l'opérateur à chaque utilisation du plateau (section : Santé et Sécurité au travail). Le port de gants est obligatoire.
- Soyez très prudent quand vous chargez le plateau en vous assurant que la charge ne glisse pas du plateau durant l'opération.

## Instructions de montage

1. Appuyez sur la poignée de déverrouillage de la benne et placez-la doucement en position de 'basculement' comme indiqué dans la vue 1.
2. Retirez la goupille du bossage qui maintient la benne sur le châssis comme indiqué dans la vue 2.
3. Enlevez la benne en la faisant glisser hors du châssis.
4. Mettez le plateau en position de 'basculement' et faites-le glisser sur le châssis comme indiqué dans la vue 3.
5. Sécurisez le plateau sur le châssis en insérant la goupille dans le bossage comme indiqué dans la vue 4.
6. Poussez le plateau vers l'arrière dans une position opérationnelle.



## Garantie

Votre nouveau Mini Dumper HTL350 est garanti un an (12 mois) à compter de la date originale d'achat, cette garantie étant réservée à l'acheteur initial.

La garantie Paclite Equipment s'applique à tout défaut de pièce ou vice de conception ou de fabrication.

### **La garantie Paclite Equipment ne couvre pas ce qui suit :**

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Paclite Equipment ou réparateur agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour la machine à Paclite Equipment et le renvoi, en vue de la faire réparer ou évaluer après revendication sur garantie.
4. Les coûts des pièces et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les pièces d'usure.

### **Les pièces suivantes ne sont pas couvertes par la garantie :**

- Courroie d'entraînement, câbles et leviers d'embrayage ou de commandes,
- Filtre à air, filtre à huile du moteur,
- Bougie de moteur,
- Poignées, pneus, chambres à air, marquages et stickers de commandes et de sécurité.

Les demandes de garantie pour le moteur Honda sont soumises aux conditions définies par le motoriste Honda et ne dépendent en aucun cas aux conditions de Paclite Equipment. Les demandes sont à faire à Honda directement.

Paclite Equipment et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

### **Procédure de Réclamations sous garantie**

Toute réclamation sous garantie doit tout d'abord être adressée à Paclite Equipment par **ECRIT** par fax, e-mail ou par courrier.

### **Pour les réclamations au titre de la garantie**

Uni-corp Europe S.A.R.L.,

Paclite Equipment,

12 rue des Coquelicots,

94380 Bonneuil sur Marne

FRANCE

Tel : +33 (0) 1 49 56 02 82

Fax: +33 (0) 1 43 99 19 50

Email: sales@paclite-equip.com



**Uni-corp Europe S.A.R.L.**  
**Paclite Equipment**

12 rue des Coquelicots,  
94380 Bonneuil sur Marne  
FRANCE

 +33 (0) 1 49 56 02 82

 +33 (0) 1 43 99 19 50

 [sales@paclite-equip.com](mailto:sales@paclite-equip.com)

 [paclite-equip.com](http://paclite-equip.com)



TÜV Rheinland Group



2010